

---

## VOCABULAIRE : Expressions animales

Si la *faconde* est le plus souvent associée au personnage de Cyrano de Bergerac dans la pièce d'Edmond ROSTAND<sup>1</sup>, elle a trouvé un digne représentant aujourd'hui en la personne de Jean D'ORMESSON, qui prend un malin plaisir à jouer avec les richesses de la langue française...

Je me suis permis de transformer son *billet d'humour* en exercice de vocabulaire et j'en ai donc retiré les 62 noms d'animaux dont il est truffé. Défi à lancer à vos élèves (et à vous-même) : *Retrouverez-vous tous les animaux des expressions du texte ci-dessous ? Et la signification précise de chacune d'entre elles ?*

Jean KATTUS

(Solutions dans le prochain numéro)

---

1 Par exemple, dans le célèbre ouvrage *1000 mots pour réussir* publié chez Belin.

« Myope comme une                    », « rusé comme un                    », « serrés comme des                    » ... les termes empruntés au monde animal ne se retrouvent pas seulement dans les fables de La Fontaine, ils sont partout.

La preuve : que vous soyez fier comme un                    , fort comme un                    , têtue comme un                    , malin comme un                    ou simplement un chaud                    , vous êtes tous, un jour ou l'autre, devenu                    pour une                    aux yeux de                    .

Vous arrivez à votre premier rendez-vous fier comme un                    et frais comme un                    et là , ... pas un                    ! Vous faites le pied de                    , vous demandant si cette                    vous a réellement posé un                    .

Il y a                    sous roche et pourtant le                    émissaire qui vous a obtenu ce rancard, la tête de                    avec qui vous êtes copain comme                    , vous l'a certifié : cette                    a du                    , une vraie                    ! C'est sûr, vous serez un mort d'amour. Mais tout de même, elle vous traite comme un                    .

Vous êtes prêt à gueuler comme un                    quand finalement la fine arrive. Bon, vous vous dites que dix minutes de retard, il n'y a pas de quoi casser trois pattes à un                    . Sauf que la fameuse                    , malgré son cou de                    et sa crinière de                    est en fait aussi plate qu'une                    , myope comme une                    , elle souffle comme un                    et rit comme une                    . Une vraie peau de                    , quoi! Et vous, vous êtes fait comme un                    . Vous roulez des yeux de                    frit, vous êtes rouge comme une                    , mais vous restez muet comme une                    . Elle essaie bien de vous tirer les                    du nez, mais vous sautez du                    à l'                    et finissez par noyer le                    . Vous avez le                    , l'envie vous prend de pleurer comme un                    (ou de verser des larmes de                    , c'est selon). Vous finissez par prendre le                    par les cornes et vous inventer une fièvre de                    qui vous permet de filer comme un                    .

C'est pas que vous êtes une                    mouillée, vous ne voulez pas être le                    de la farce. Vous avez beau être doux comme un                    sous vos airs d'                    mal léché, faut pas vous prendre pour un                    car vous pourriez devenir le                    dans la bergerie.

Et puis, ça aurait servi à quoi de se regarder comme des                    de faïence. Après tout, revenons à nos                    : vous avez maintenant une faim de                    , l'envie de dormir comme un                    et surtout vous avez d'autres                    à fouetter.

---

## VOCABULAIRE : Expressions animales

### Les solutions de l'exercice proposé dans le numéro précédent page 3.

« Myope comme une **taupe** », « rusé comme un **renard** », « serrés comme des **sardines** » ... les termes empruntés au monde animal ne se retrouvent pas seulement dans les fables de La Fontaine, ils sont partout.

La preuve: que vous soyez fier comme un **coq**, fort comme un **boeuf**, têtu comme un **âne**, malin comme un **singe** ou simplement un chaud **lapin**, vous êtes tous, un jour ou l'autre, devenu **chèvre** pour une **caille** aux yeux de **biche**.

Vous arrivez à votre premier rendez-vous fier comme un **paon** et frais comme un **gardon** et là , ... pas un **chat** ! Vous faites le pied de **grue**, vous demandant si cette **bécasse** vous a réellement posé un **lapin**.

Il y a **anguille** sous roche et pourtant le **bouc** émissaire qui vous a obtenu ce rancard, la tête de **linotte** avec qui vous êtes copain comme **cochon**, vous l'a certifié : cette **poule** a du **chien**, une vraie **panthère** ! C'est sûr, vous serez un **crapaud** mort d'amour. Mais tout de même, elle vous traite comme un **chien**.

Vous êtes prêt à gueuler comme un **putois** quand finalement la fine **mouche** arrive. Bon, vous vous dites que dix minutes de retard, il n'y a pas de quoi casser trois pattes à un **canard**. Sauf que la fameuse **souris**, malgré son cou de **cygne** et sa crinière de **lion** est en fait aussi plate qu'une **limande**, myope comme une **taupe**, elle souffle comme un **phoque** et rit comme une **baleine**. Une vraie peau de **vache**, quoi! Et vous, vous êtes fait comme un **rat**. Vous roulez des yeux de **merlan** frit, vous êtes rouge comme une **écrevisse**, mais vous restez muet comme une **carpe**. Elle essaie bien de vous tirer les **vers** du nez, mais vous sautez du **coq** à l'**âne** et finissez par noyer le **poisson**. Vous avez le **cafard**, l'envie vous prend de pleurer comme un **veau** (ou de verser des larmes de **crocodile**, c'est selon). Vous finissez par prendre le **taureau** par les cornes et vous inventer une fièvre de **cheval** qui vous permet de filer comme un **lièvre**.

C'est pas que vous êtes une **poule** mouillée, vous ne voulez pas être le **dindon** de la farce. Vous avez beau être doux comme un **agneau** sous vos airs d'**ours** mal léché, faut pas vous prendre pour un **pigeon** car vous pourriez devenir le **loup** dans la bergerie.

Et puis, ça aurait servi à quoi de se regarder comme des **chiens** de faïence. Après tout, revenons à nos **moutons** : vous avez maintenant une faim de **loup**, l'envie de dormir comme un **loir** et surtout vous avez d'autres **chats** à fouetter.

Billet d'humour de Jean D'ORMESSON

---